



HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06050-2876

(860) 223-1976 www.htocnb.org

Week of May 18 - 24, 2014 ❖ Tone 4

5th Sunday of Pascha ❖ Sunday of the Samaritan Woman

SCRIPTURE READINGS

Acts. 11:19-26,29-30

IN THOSE DAYS: those who were scattered after the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, preaching the word to no one but the Jews only. But some of them were men from Cyprus and Cyrene, who, when they had come to Antioch, spoke to the Hellenists, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number believed and turned to the Lord. Then news of these things came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent out Barnabas to go as far as Antioch. When he came and had seen the grace of God, he was glad, and encouraged them all that with purpose of heart they should continue with the Lord. For he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a great many people were added to the Lord. Then Barnabas departed for Tarsus to seek Saul. And when he had found him, he brought him to Antioch. So it was that for a whole year they assembled with the church and taught a great many people. And the disciples were first called Christians in Antioch. Then the disciples, each according to his ability, determined to send relief to the brethren dwelling in Judea. This they also did, and sent it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

John 4:5-42

AT THAT TIME: Jesus came to a city of Samaria which is called Sychar, near the plot of ground that Jacob gave to his son Joseph. Now Jacob's well was there. Jesus therefore, being wearied from His journey, sat thus by the well. It was about the sixth hour. A woman of Samaria came to draw water. Jesus said to her, "Give Me a drink." For His disciples had gone away into the city to buy food. Then the woman of Samaria said to Him, "How is it that You, being a Jew, ask a drink from me, a Samaritan woman?" For Jews have no dealings with Samaritans. Jesus answered and said to her, "If you knew the gift of God, and who it is who says to you, 'Give Me a drink,' you would have asked Him, and He would have given you living water." The woman said to Him, "Sir, You have nothing to draw with, and the well is deep. Where then do You get that living water? Are You greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, as well as his sons and his livestock?" Jesus answered and said to her, "Whoever drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst. But the water that I shall give him will become in him a fountain of water springing up into everlasting life. The woman said to Him, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to

draw." Jesus said to her, "Go, call your husband, and come here." The woman answered and said, "I have no husband." Jesus said to her, "You have well said, 'I have no husband,' for you have had five husbands, and the one whom you now have is not your husband; in that you spoke truly. The woman said to Him, "Sir, I perceive that You are a prophet. Our fathers worshiped on this mountain, and you Jews say that in Jerusalem is the place where one ought to worship. Jesus said to her, "Woman, believe Me, the hour is coming when you will neither on this mountain, nor in Jerusalem, worship the Father. You worship what you do not know; we know what we worship, for salvation is of the Jews. But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth. The woman said to Him, "I know that Messiah is coming" (who is called Christ). "When He comes, He will tell us all things." Jesus said to her, "I who speak to you am He." And at this point His disciples came, and they marveled that He talked with a woman; yet no one said, "What do You seek?" or, "Why are You talking with her?" The woman then left her waterpot, went her way into the city, and said to the men, Come, see a Man who told me all things that I ever did. Could this be the Christ? Then they went out of the city and came to Him. In the meantime His disciples urged Him, saying, "Rabbi, eat." But He said to them, "I have food to eat of which you do not know." Therefore the disciples said to one another, "Has anyone brought Him anything to eat?" Jesus said to them, "My food is to do the will of Him who sent Me, and to finish His work. Do you not say, There are still four months and then comes the harvest? Behold, I say to you, lift up your eyes and look at the fields, for they are already white for harvest! And he who reaps receives wages, and gathers fruit for eternal life, that both he who sows and he who reaps may rejoice together. For in this the saying is true: 'One sows and another reaps.' I sent you to reap that for which you have not labored; others have labored, and you have entered into their labors. And many of the Samaritans of that city believed in Him because of the word of the woman who testified, 'He told me all that I ever did.' So when the Samaritans had come to Him, they urged Him to stay with them; and He stayed there two days. And many more believed because of His own word. Then they said to the woman, "Now we believe, not because of what you said, for we ourselves have heard Him and we know that this is indeed the Christ, the Savior of the world."

DAILY READINGS:

May 19th
Acts 12:12-17
John 8:42-51
May 20th
Acts 12:25-13:12
John 8:51-59
May 21st
Acts 13:13-24
John 6:5-14
May 22nd
Acts 14:20-27
John 9:39-10:9
May 23rd
Acts 15:5-34
John 10:27-38
May 24th
Acts 15:35-41
John 10:27-38

Weekly Calendar

Sunday, May 18th
Divine Liturgy 9:00 a.m.
Coffee Hour

Thursday, May 22nd
Finance Committee mtg. 7:00 p.m.

Saturday, May 24th
Great Vespers 5:00 p.m.
Confession

Sunday, May 25th
Church School 8:30 a.m.
Divine Liturgy 9:00 a.m.
Coffee Hour

Monday, May 26th

Memorial Day



*110th Pilgrimage to
St. Tikhon's Monastery*

Saturday, May 31st
Great Vespers 5:00 p.m.
GENERAL CONFESSION

PARISH STEWARDSHIP

Sunday May 18th

Greeter: P. Salina

Cleaning: R. Delaney

Coffee: Bichun/Labas/Murr

Sunday May 25th

Greeter: P. Salina

Cleaning: R. Delaney

Coffee: Kokus

Parish Figures

Collection: \$ 1,950

YTD:\$ 48,415 [85.5%]

YTD Goal:\$ 56,610.50

(19wks) [\$ 2979.50/wk]

HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH
305 WASHINGTON STREET
PO BOX 2876
NEW BRITAIN, CONNECTICUT
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor
9 Frankie Lane -Terryville, CT 06786
Cell: (860) 573-0013
Home: (860) 582-7686
frdavid@htocnb.org

Gladys Labas, Council Warden
(860) 965-7654
labasgl@southernct.edu

Christopher Dresko, Choir Director
(860) 794-3346
professor@htocnb.org

Christ is risen
Ⲭⲣⲓⲥⲟⲥ
Χριστός Ανέστη
Christos a inviat
XPICTOC BOCKPECE

PASCHAL GREETINGS

Christ is Risen! Indeed He is Risen!
Slavonic: Khristos Voskrese!
Vo Istinu Voskrese!

ⲬⲣⲈⲖⲖ: Christos Anesti!

Alithos Anesti!

Arabic: Almasikh Qam!

Haqam Qam!

Albanian: Krishti Ungjal!

Vertet Ungjal!

Romanian: Chritos a Inviat!

Adevarat a Inviat!

ANNOUNCEMENTS

◆ **THANKS!** To all those who contributed clothing, diapers and money to our Spring / Summer Outreach for the children of our neighborhood.



◆ **Coffee Hour:** PLEASE check the Coffee Hour sign-up sheet for the second half of the year posted on the Bulletin Board. There are more open dates than filled! PLEASE add your name on the list!!!



◆ **Bookstore:** Stop in and check out a number of icons, books & crosses on sale!!

◆ **The May monthly charity collec-**

"For the sick and suffering"

Barbara Raymond Megan Bartos
John Steffick Alla Hamisevich
Elizabeth Hamisevich

Archpriest Paul Lazor
Archpriest Emilian Hutnyan (St. Andrew, Maple Heights, Ohio)
Archpriest John Pawelchak (chemotherapy)
Mat. Susanne Senyo (cancer - Pittsburgh, PA. schoolmate of Fr. David)
Mat. Mary Balmer (St Raphael Church, Inverness, FL)
Mat. Elizabeth Bacon (Chelsea, MA)
Officer Brett Morgan (NBPB)
Patricia Miniter (cancer - Friend of Rosemary Delaney)
Jennifer Akerley (cancer - Friend of Rosemary Delaney)
Leslie Nutthall (Friend of Rosemary Delaney)
Frannie Pretash (Friend of Rosemary Delaney)
Helen Skrobat (Mother of John Skrobat)
Sonya Bartos (Mother of David Bartos)
Cindy Eastman (Sister of Phyllis Bartos)
child Dalton Deack (Friend of Ewa Zagorska)
Jean O'keefe (Friend of Ewa Zagorska)
Faith O'keefe (Friend of Ewa Zagorska)
Halina Kretowska (Mother of Ewa Zagorska)
Gregory Savoie (Friend of the Santoro's)
Charles Casciotta (Friend of the Bichun's)
Christine Stoj (Friend of the Bichun's)
Thomas Hricus (Brother of Marion Bichun)
child Justin Holmes (Friend of the Bichun's)

..... and all those shut-in and in Nursing Homes!

Newly Departed: Mary Kotrady [May 1]
Rodney G. Houle [May 2] (Ret. Fire Capt. - Neighbor of the Koles)

Ⲭⲣⲓⲥⲟⲥ
BOCKPECE!

tion is for **Wounded Warrior Project**. Mission: To honor and empower Wounded Warriors. Vision: To foster the most successful, well-adjusted generation of wounded service members in our nation's history.



www.woundedwarriorproject.org/
The collection will be taken NEXT week, the last Sunday of the month or you may contribute early by using the envelope provided in your monthly mailing and be generous!!

◆ **Men's Club Lotto -**

4 Mat. Melanie

Support the Men's Club
Special Projects Fund!!
Sign up today!!!

◆ **Future Dates:**

Monday, May 26th - 110th Pilgrimage to St. Tikhon Monastery: See Fr. David if you want a ride.

Thursday, May 29th - ASCENSION OF

Lovey (Luba) Kovalesky (Friend of the Bichun's)
Henry Lozewski (cancer - Friend of the Bichun's)
Janet Roberts (Friend of Barbara Burrill)
Ronald Andrszczkiewicz (heart attack - Brother of Arlene Potter)

JoAnn Hensley (stroke - Friend of Jennie Everson)

Anita Hall (Friend of Margaret Wagner)
Ann Ward (Friend of the Polzun's)
Dennis Polzun Jr. (Nephew of the Polzun's)
Louise Shimchick (recovery from surgery - Aunt of Marie Shimchick)

Christine Pianpiano (Friend of Marie Shimchick)
James Fisher (cancer - Friend of Marie Shimchick)
child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of Diane Dounouk)

Bruce McCallum (Parkinson's - Father of Rebecca McCallum)

Gloria DeMartino (Grandmother of Jen Belonick)

Steven Belonick (Grandfather of Daniel Belonick)

Ann Belonick (Grandmother of Daniel Belonick)
Alexandra Hopko (in-operable tumors - Sister of Fr. John Hopko)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)

Jennifer Ganley (MS - Friend of Chris Dresko)

Captives:

Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo, Syria.

OUR LORD. Festal Vespertal Liturgy, Wednesday, May 28th 6:00 p.m. with Pot Luck supper.
Saturday, May 31st - General Confession.
Monday, June 2nd, 7:00 p.m. - Parish Council meeting.
PENTECOST - Saturday, June 7th, 5:00 p.m. Festal Vigil & **Sunday, June 8th, 9:00 a.m.** Festal Divine Liturgy, Kneeling Vespers, Procession and neighborhood picnic!!
Sunday, June 15th - FATHER'S DAY: coffee hour hosted by the Sisterhood.
Monday, June 30th, 7:00 p.m. - Parish Council meeting.
Tuesday, July 22nd - Men's Club Rock Cats Baseball: See Paul Culton

May Finances

Income: \$ 4,333.41
Expense: \$ 9,184.57
Exp/Inc: \$ -4,851.16

Year-to-date Finances

Income: \$ 62,323.14
Expense: \$ 70,187.28
Exp/Inc: \$ -7,864.14